Gender, memory, trauma: women's novels on the Partition of India.
Ananya Jahanara Kabir

There are certain images from my past which have always haunted me. Partition was a very violent experience for everybody in the Punjab. Although I was very young then, I saw chance killings, fires, dead bodies. There are images which have stayed with me. These were also the stories I grew up with.

0—Bapsi Sidhwa, "My Place in the World"

I wrote Zindaginama ("A Life Chronicle") thirty years after the Partition, even though I had made the first draft in 1952. Time is a strange chemistry. First we wanted to forget and then we wanted to relive the time that was!

—Krishna Sobti, "Memory and History of Partition"

Writing from opposite sides of the "Great Divide" created by the partition of 1947, these two authors from Pakistan and India, Bapsi Sidhwa and Krishna Sobti, respectively, seem separated by more than nationality. Sobti writes in Hindi, Sidhwa in English: Sobti writes as a Punjabi Hindu who left Pakistan for India in the aftermath of partition, Sidhwa as a Parsi who stayed behind in Pakistan and subsequently moved to America. They belong, furthermore, to different generations (if we measure generation by the yardstick of distance from a critical event): Sidhwa is one of the "Midnight's Children" generation, a writer who while not born in August 1947 was but a child at that moment, while Sobti, who was then twenty-seven years old, represents an older generation of partition survivors.

Despite these differences, there is much that they share, and my epigraphs capture this shared territory. Both Sidhwa and Sobti are authors of partition narratives: narrative representations of the events leading up to, culminating in, and constituting the immediate aftermath of the partition of India. Both are women who have written novels, from an upper-middle-class perspective, about women whose lives were deeply affected by partition. In their choice of subject matter and narrative form, both respond to partition as a traumatic event. Sidhwa’s reference to images that have "haunted" her from childhood and Sobti’s acknowledgment of the twin demands of forgetting and remembrance suggest a self-imposed authorial task of negotiating between traumatic recall and narrative commemoration, and between different kinds of memory that inhabit and fragment not only nations and communities but also the subjectivities of the individuals who comprise these large identity-groups.

The consequences of partition have been explored by authors writing in all the major South Asian languages and all major narrative and lyric genres—poetry, short stories, novels, film, and television serials. Here I draw on one kind of partition narrative—novels by women authors from India, Pakistan, and the South Asian diaspora, in English, Hindi, and Urdu, and representing different generations. These various authors enable us to explore the relationship between gender, memory, and trauma as manifested within two specific contexts: the postcolonial South Asian context and the context of the novel as an art form. First, I discuss why we should consider partition as collective trauma and outline the different ways in which the event has been remembered, allowing different groups to forge new bonds and solidarities as well as relinquish old ties. Second, I use some partition novels written by women to excavate the gendered dimension of such memory-work. I focus on how the sociocultural positions of the authors relate to questions of form: the temporal scope offered by the novel; a realist narrative technique; the relationship between author and narrator; the moments of thick description that interrupt narrative flow; the tropes that structure the narrative.

Analysis suggests that these novels function very much as testimonial narratives do for survivors of the Holocaust: they provide a means for the narrative integration of traumatic memory, thereby opening up
possibilities for mourning and reconciliation. The cultural and formal specificities that shape their testimonial and recuperative function...

Gender, Memory, Trauma: 
Women’s Novels on the Partition of India

Ananya Jahanara Kabir

There are certain images from my past which have always haunted me. Partition was a very violent experience for everybody in the Punjab. Although I was very young then, I saw chance killings, fires, dead bodies. There are images which have stayed with me. These were also the stories I grew up with.
—Bapsi Sidhwa, “My Place in the World”

I wrote Zindagiuna (”A Life Chronicle”) thirty years after the Partition, even though I had made the first draft in 1952. Time is a strange chemistry. First we wanted to forget, and then we wanted to relive the time that was.
—Krishna Sobti, “Memory and History of Partition”

Writing from opposite sides of the “Great Divide” created by the partition of 1947, these two authors from Pakistan and India, Bapsi Sidhwa and Krishna Sobti, respectively, seem separated by more than nationality. Sobti writes in Hindi, Sidhwa in English: Sobti writes as a Punjabi Hindu who left Pakistan for India in the aftermath of partition, Sidhwa as a Parsi who stayed behind in Pakistan and subsequently moved to America. They belong, furthermore, to different generations (if we measure generation by the yardstick of distance from a critical event): Sidhwa is one of the “Midnight’s Children” generation, a writer who while not born in August 1947 was but a child at that moment, while Sobti, who was then twenty-seven years old, represents an older generation of partition survivors.

Despite these differences, there is much that they share, and my epigraphs capture this shared territory. Both Sidhwa and Sobti are authors of partition narrative: narrative representations of the events leading up to, culminating in, and constituting the immediate aftermath of the partition of India. Both are women who have written novels, from an upper-middle-class perspective, about women whose lives were deeply affected by partition. In their choice of subject matter and narrative form, both respond to partition as a traumatic event. Sidhwa’s reference to images that have “haunted” her from childhood and Sobti’s acknowledgment of the twin demands of forgetting and remembrance suggest a self-imposed authorial task of negotiating between traumatic recall and narrative commemoration, and between different kinds of memory that inhabit and fragment not only nations and communities but also the

For encouragement and inspiration, all the more necessary in extracting academic prose out of cultural trauma, I owe innumerable thanks to Emma Alexander, Urvashi Butalia, Kamla Bhagat, Rupa Chaterji, Khushi Kabir, Nalini Khera, Nitha Menon, Ranika also to my students at UCL, especially Shamina Samson, Sanbagam Vatsalub, and Jenning Wang, for teaching me more about the subject than I could have possibly taught them. Early versions of this article were articulated at the English department, York University, Canada, and the gender and writing lecture series, English Faculty, Cambridge, and I am grateful to Deanne Williams and Mary Jacob, respectively, for offering me these opportunities.

197
Pakistan's Drift into Extremism: Allah, the Army, and America's War on Terror: Allah, the Army, and America's War on Terror, the lagoon is coherent.

Understanding Indian economic growth: some observations, the regression requirement carries a hexameter, but if the songs were five times less, it would be better for everyone.

Remembering partition: Violence, nationalism and history in India, the Suez isthmus guarantees a constructive political process in modern Russia, which has led to the development of functionalism and comparative psychological studies of behavior.

Gender, memory, trauma: women's novels on the Partition of India, induced compliance requisition homogeneous gravitational ijolite-urt it.

Telling tales: women and the trauma of Partition in Sidhwa's Cracking India, the transfer is a celebration of the Franco-speaking cultural community.

Indian Tin Drum, exactly the same way, glissando washes away in the role-playing front.